

Isa

Chapter 45

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

כַּהֲ- זְמַן- זְמַן- H3225	אָמַר- אָמַר- אָמַר- H2388	אֶשְׂרָ- אֶשְׂרָ- אֶשְׂרָ- H3566	לְכוֹרֶשׁ- לְכוֹרֶשׁ- לְכוֹרֶשׁ- H4899	לְמַשִּׁיחוֹ- לְמַשִּׁיחוֹ- לְמַשִּׁיחוֹ- H3068	יְהוָה- יְהוָה- יְהוָה- H0559	כַּהֲ- כַּהֲ- כַּהֲ- H3541	1
דְּלֹתֵי- דְּלֹתֵי- דְּלֹתֵי- H6440	לְפָנָיו- לְפָנָיו- לְפָנָיו- H6440	לְפָתְחָ- לְפָתְחָ- לְפָתְחָ- H4428	מְלָכִים- מְלָכִים- מְלָכִים- H4975	וּמְתָנִי- וּמְתָנִי- וּמְתָנִי- H4975	גּוֹיִם- גּוֹיִם- גּוֹיִם- H6440	לְפָנָיו- לְפָנָיו- לְפָנָיו- H7286	

וּשְׁעָרָיו-
וּשְׁעָרָיו-
וּשְׁעָרָיו-
H5462

לֹא-
לֹא-
לֹא-
H3808

וּשְׁעָרָיו-
וּשְׁעָרָיו-
וּשְׁעָרָיו-
H8179

ये वे बातें हैं जिन्हें यहोवा अपने चुने हुए राजा कुसू से कहता है: "मैं कुसू का दाहिना हाथ थाऊँगा। मैं राजाओं की शक्ति छीनने में उसकी सहायता करूँगा। नगर द्वार कुसू को रोक नहीं पायेंगे। मैं नगर के द्वार खोल दूँगा, और कुसू भीतर चला जायेगा।

אֲשֶׁר- אֲשֶׁר- אֲשֶׁר- H7665	נְחֹשֶׁה- נְחֹשֶׁה- נְחֹשֶׁה- H5154	דְּלֹתָיו- דְּלֹתָיו- דְּלֹתָיו- H3474	אֲשֶׁר- אֲשֶׁר- אֲשֶׁר- H3474	אֹשֶׁר- אֹשֶׁר- אֹשֶׁר- H1921	וְהַדְּוָרִים- וְהַדְּוָרִים- וְהַדְּוָרִים- H3212	לְפָנָיו- לְפָנָיו- לְפָנָיו- H6440	אֲנִי- אֲנִי- אֲנִי- H0589	2
--	--	---	--	--	---	--	-------------------------------------	---

אֲנִי-
אֲנִי-
אֲנִי-
H1438

וּבְרִיחֵי-
וּבְרִיחֵי-
וּבְרִיחֵי-
H1270

וּבְרִיחֵי-
וּבְרִיחֵי-
וּבְרִיחֵי-
H1280

कुसू, तेरी सेनाएँ आगे बढ़ेंगी और मैं तेरे आगे चलूँगा। मैं पर्वतों को समतल कर दूँगा। मैं काँसे के नगर—द्वारों को तोड़ डालूँगा। मैं द्वार पर लगी लोहे की आँगल को काट डालूँगा।

אֲנִי- אֲנִי- אֲנִי- H0589	כִּי- כִּי- כִּי- H3045	תָּדַע- תָּדַע- תָּדַע- H4616	לְמַעַן- לְמַעַן- לְמַעַן- H4565	מִסְתָּרִים- מִסְתָּרִים- מִסְתָּרִים- H4301	וּמְטַמְּנִי- וּמְטַמְּנִי- וּמְטַמְּנִי- H2822	אֲשֶׁר- אֲשֶׁר- אֲשֶׁר- H0214	לְ- לְ- לְ- H5414	3
-------------------------------------	----------------------------------	--	---	---	--	--	----------------------------	---

יְשָׁאֵל-
יְשָׁאֵל-
יְשָׁאֵל-
H3478

אֱלֹהֵי-
אֱלֹהֵי-
אֱלֹהֵי-
H0430

בְּשֵׁמִי-
בְּשֵׁמִי-
בְּשֵׁמִי-
H8034

יְהוָה-
יְהוָה-
יְהוָה-
H7121

יְהוָה-
יְהוָה-
יְהוָה-
H3068

मैं तुझे अन्धेरे में रखी हुई दौलत दूँगा। मैं तुझको छिपी हुई सम्पत्ति दूँगा। मैं ऐसा करूँगा ताकि तुझको पता चल जाये कि मैं इस्राएल का परमेश्वर हूँ, और मैं तुझको तेरे नाम से पुकार रहा हूँ!

וְלֹא- וְלֹא- וְלֹא- H3808	אֲכַבֵּךְ- אֲכַבֵּךְ- אֲכַבֵּךְ- H3655	בְּשֵׁמִי- בְּשֵׁמִי- בְּשֵׁמִי- H8034	לְ- לְ- לְ- H7121	וְאֶקְרָא- וְאֶקְרָא- וְאֶקְרָא- H0972	בְּחִירִי- בְּחִירִי- בְּחִירִי- H3478	וְיִשְׁאֵל- וְיִשְׁאֵל- וְיִשְׁאֵל- H3290	עַבְדִּי- עַבְדִּי- עַבְדִּי- H5650	לְמַעַן- לְמַעַן- לְמַעַן- H4616	4
-------------------------------------	---	---	----------------------------	---	---	--	--	---	---

יְדַעְתֵּנִי-
יְדַעְתֵּנִי-
יְדַעְתֵּנִי-
H3045

मैं ये बातें अपने सेवक याकूब के लिये करता हूँ। मैं ये बातें इस्राएल के अपने चुने हुए लोगों के लिये करता हूँ। कुसू, मैं तुझे नाम से पुकार रहा हूँ। तू मुझको नहीं जानता है, किन्तु मैं तुझको सम्मान की उपाधि दे रहा हूँ।

יְדַעְתֵּנִי- יְדַעְתֵּנִי- יְדַעְתֵּנִי- H3045	וְלֹא- וְלֹא- וְלֹא- H3808	אֲאָדָר- אֲאָדָר- אֲאָדָר- H0247	אֱלֹהִים- אֱלֹהִים- אֱלֹהִים- H0430	אֲנִי- אֲנִי- אֲנִי- H0369	וּזְלוֹתֵי- וּזְלוֹתֵי- וּזְלוֹתֵי- H2108	עוֹד- עוֹד- עוֹד- H5750	וְאֲנִי- וְאֲנִי- וְאֲנִי- H0369	יְהוָה- יְהוָה- יְהוָה- H3068	אֲנִי- אֲנִי- אֲנִי- H0589	5
--	-------------------------------------	---	--	-------------------------------------	--	----------------------------------	---	--	-------------------------------------	---

मैं यहोवा हूँ! मैं ही मात्र एक परमेश्वर हूँ। मेरे सिवा दूसरा कोई परमेश्वर नहीं है। मैं तुझे तेरा कमरबन्ध पहनाता हूँ, किन्तु फिर भी तू मुझको नहीं पहचानता है।

וְאֵין	יְהוָה	אֲנִי	בִּלְעָדָי	אֲפֹס	כִּי-	וּמִמְעַרְבָּהּ	שֶׁמֶשׁ	מִמְזֶרֶחַ-	יָדְעוּ	לְמַעַן	6
और-नहीं-है	यहोवा	मैं	मेरे-बिना	कोई-नहीं	कि-	और-अस्त-से	सूर्य-के	उदय-से-	वे-जानें	ताकि	
H3069	H3068	H0589	H1107			H4628	H8121	H4217	H3045	H4616	

עֹד:
कोई-अन्य
[H5750](#)

मैं यह काम करता हूँ ताकि सब लोग जान जायें कि मैं ही मात्र परमेश्वर हूँ। पूर्व से पश्चिम तक सभी लोग ये जानेंगे कि मैं यहोवा हूँ और मेरे सिवा दूसरा कोई परमेश्वर नहीं।

יְהוָה	אֲנִי	רָע	וּבֹרָא	שְׁלוֹם	עֲשֵׂה	אֲשָׁף	וּבֹרָא	אוֹר	יוֹצֵר	7
यहोवा	मैं	विपत्ति	और-सृजने-वाला	शांति	करने-वाला	अंधकार-का	और-सृजने-वाला	प्रकाश-का	बनाने-वाला	
H3068	H0589			H7965		H2822		H0216	H3335	

עֲשֵׂה :
को :
इन-सब-
करने-वाला
[H0428](#) [H3605](#)

मैंने प्रकाश को बनाया और मैंने ही अन्धकार को रचा। मैंने शान्ति को सृजा और विपत्तियाँ भी मैंने ही बनायीं हैं। मैं यहोवा हूँ। मैं ही ये सब बातें करता हूँ।

יָשַׁע	וַיַּפְרֹחַ	אֲרֶץ	תִּפְתַּח	צִדֵּק	וַיִּלֶּךְ	וּשְׁחָקִים	מִמַּעַל	שָׁמַיִם	הִרְעִיפוּ	8
उद्धार	और-वे-उत्पन्न-करें-	पृथ्वी	खुल-जाए-	धार्मिकता	बरसाए-	और-बादल	ऊपर-से	हे-आकाश	टपकाओ	
H3468	H6509	H0776		H6664	H5140	H7834	H4605	H8064	H7491	

עֲשֵׂה :
: :
इसे-सृजा-है
यहोवा-ने
मैं
एक-साथ
अंकुरित-हो
और-धार्मिकता
[H3068](#) [H0589](#) [H6779](#) [H6666](#)

“उपर आकाश से पुण्य ऐसे बरसता है जैसे मेघ से वर्षा धरती पर बरसती है! धरती खुल जाती है और पुण्य कर्म उसके साथ—साथ उग आते हैं जो मुक्ति में फलते फूलते हैं। मैंने, मुझ यहोवा ने ही यह सब किया है।

חִמָּר	הִיאֲמַר	אֶדְמָה	חִרְשֵׁי	אֶת-	חִרְשֵׁי	וַיִּצְרוּ	אֶת-	רַב	הָיוּ	9
मिट्टी	क्या-कहे	मिट्टी-के	ठीकरों-में-से	-	ठीकरा	अपने-बनाने-वाले-से	-	जो-झगड़ता-है	हाय	
	H0559	H0127	H2789	H0854	H2789	H3335	H0854	H7378	H1945	

עֲשֵׂה :
: :
हैं
हाथ
उसके-नहीं-
और-तेरा-काम
तू-बनाता-है
क्या-
अपने-कुम्हार-से
[H3027](#) [H0369](#) [H6467](#) [H4100](#) [H3335](#)

“धिक्कार है इन लोगों को, यें उसी से बहस कर रहे हैं जिसने इन्हें बनाया है। ये किसी टूटे हुए घड़े के ठीकरों के जैसे हैं। कुम्हार नरम गीली मिट्टी से घड़ा बनाता है पर मिट्टी उससे नहीं पृच्छती ‘अरे, तू क्या कर रहा है?’ वस्तुएँ जो बनायी गयी हैं, वे यह शक्ति नहीं रखतीं कि अपने बनाने वाले से कोई प्रश्न पूछे। ये लोग भी मिट्टी के टूटे घड़े के ठीकरों के जैसे हैं।

עֲשֵׂה	תְּחִילִין:	מָה-	וּלְאִשָּׁה	תּוֹלִיד	מָה-	לְאָב	אָמַר	הָיוּ	10
	: तू-जन्म-देती-है	क्या-	और-स्त्री-से	तू-जन्म-देता-है	क्या-	पिता-से	जो-कहता-है	हाय	
		H4100	H0802	H3205	H4100	H0001	H0559	H1945	

अरे, एक पिता जब अपने पुत्रों को माता में जन्म दे रहा होता है तो बच्चे उससे यह नहीं पूछ सकते कि, ‘तू हमें जन्म क्यों दे रहा है?’ बच्चे अपनी माँ से यह सवाल नहीं कर सकते हैं कि, ‘तू हमें क्यों पैदा कर रही है?’”

עַל-	שָׂאֲלוּנִי	הָאֲתִיבוֹת	וַיִּצְרוּ	יִשְׂרָאֵל	קָרוֹשׁ	יְהוָה	אָמַר	כֹּה-	11
-	मुझसे-पूछो	आने-वाली-बातों-को	और-उसका-बनाने-वाला	इस्राएल-का	पवित्र	यहोवा-ने	कहा	इस-प्रकार-	
	H7592	H0857	H3335	H3478	H6918	H3068	H0559	H3541	

עֲשֵׂה :
: :
मुझ-आज्ञा-दो
मेरे-हार्थों-के
कार्य
और--
मेरे-पुत्रों
[H6680](#) [H3027](#) [H6467](#)

परमेश्वर यहोवा इस्राएल का पवित्र है। उसने इस्राएल को बनाया। यहोवा कहता है, “क्या तू मुझसे मेरे बच्चों के बारे में पूछेगा अथवा तू मुझे आदेश देगा उनके ही बारे में जिस को मैंने अपने हार्थों से रचा।

12	אָנְכִי मैंने	עָשִׂיתִי बनाया	אָרֶץ पृथ्वी-को	וְאָדָם और-मनुष्य-को	עָלֶיהָ उस-पर	בְּרֵאתִי मैंने-सृजा	אֲנִי मैंने	יָדֵי मेरे-हाथों-ने	נָטוּ फैलाया	שָׁמַיִם आकाश-को	וְכָל- और-सब-
	H0595	H0776	H0120	H3605	H1870	H0589	H3027	H5186	H5186	H8064	H3605

צְבָאָם
मैंने-आज्ञा-दी
זְרִיתִי
सेना-को-उनकी
[H6680](#)

सो देख, मैंने धरती बनायी और वे सभी लोग जो इस पर रहते हैं, मेरे बनाये हुए हैं। मैंने स्वयं अपने हाथों से आकाशों की रचना की, और मैं आकाश के सितारों को आदेश देता हूँ।

13	אָנְכִי मैंने	הָעִירָתְהוּ उसे-उठाया	בְּזָדֶק धार्मिकता-में	וְכָל- और-सब-	דְרָכָיו उसके-मार्गों-को	אִישָׁר सीधा-करूंगा	הוּא- वही-	יִבְנֶה बनाएगा	עִרֵי मेरे-नगर-को
	H0595	H5782	H6664	H3605	H1870	H3474	H1931	H1129	H3605

וְנִלְוֵתִי
और-मेरे-बंधुओं-को
יִשְׁלַח
छोड़-देगा
לֹא
नहीं
בְּמִחִיר
मूल्य-से
וְלֹא
और-नहीं
בְּשֹׁחַד
घूस-से
אָמַר
कहा
יְהוָה
यहोवा
צְבָאוֹת:
सेनाओं-के
פ
:

कुसू को मैंने ही उसकी शक्ति दी है ताकि वह भले कार्य करे। उसके काम को मैं सरल बनाऊँगा। कुसू मेरे नगर को फिर से बनायेगा और मेरे लोगों को वह स्वतन्त्र कर देगा। कुसू मेरे लोगों को मुझे नहीं बेचेगा। इन कामों को करने के लिये मुझे उसको कोई मोल नहीं चुकाना पड़ेगा। लोग स्वतन्त्र हो जायेंगे और मेरा कुछ भी मोल नहीं लगेगा।" सर्वशक्तिमान यहोवा ने ये बातें कहीं।

14	וְכִה इस-प्रकार	אָמַר कहा	יְהוָה यहोवा-ने	יָנַע परिश्रम	מִצְרַיִם मिस्र-का	וְסַחַר- और-व्यापार-	כּוֹשׁ कूश-का	וּסְבָאִים और-सबाई	אֲנָשִׁי पुरुष	מְדָה लंबे-कद-के	עָלֶיהָ तेरे-पास
	H3541	H0559	H3068	H3018	H4714	H5505	H5505	H5436	H0376	H0376	H0376

וְעָבְרוּ
आएंगे
וְלָךְ
और-तेरे
יְהוָה
होंगे
אֶחָרַיָךְ
तेरे-पीछे
יָלְכוּ
चलेंगे
בִּיָּדָם
जंजीरों-में
וְעָבְרוּ
आएंगे
וְאֶלֶיךָ
और-तेरे-सामने
וְאֶלֶיךָ
आएंगे
יִשְׁתַּחֲוּוּ
दंडवत-करेंगे
אֵלֶיךָ
तुझ-से
יְתַפְּלְלוּ
प्रार्थना-करेंगे

אֵל
निश्चय
בְּךָ
तुझ-में
אֵל
एल
וְאִין
और-नहीं-है
עוֹד
कोई-अन्य
אֶפְסֹ
कोई-नहीं
אֱלֹהִים:
एलोहीम

यहोवा कहता है, "मिस्र और कूश ने बहुत वस्तुएँ बनायी थी, किन्तु हे इस्राएल, तुम वे वस्तुएँ पाओगे। सेबा के लम्बे लोग तुम्हारे होंगे। वे अपने गर्दन के चारों ओर जंजीर लिये हुए तुम्हारे पीछे पीछे चलेंगे। वे लोग तुम्हारे सामने झुकेंगे, और वे तुमसे विनती करेंगे।" इस्राएल, परमेश्वर तेरे साथ है, और उसे छोड़ कोई दूसरा परमेश्वर नहीं है।

15	אֲכֹן सचमुच	אֶתָּה तू	אֵל एल	מִסְתַּתֵּר छिपा-हुआ	אֱלֹהֵי एलोहीम	יִשְׂרָאֵל इस्राएल-का	מוֹשִׁיעַ: उद्धारकर्ता
	H0403	H0410	H0410	H5641	H0430	H3478	H3467

हे परमेश्वर, तू वह परमेश्वर है जिसे लोग देख नहीं सकते। तू ही इस्राएल का उद्धारकर्ता है।

16	בּוֹשֵׁ लज्जित-हुए	וְגַם- और-भी-	נִכְלָמוּ अपमानित-हुए	כָּלֵם वे-सब	יַחְדָּו एक-साथ	חָלְכוּ चले-गए	בְּכִלְמָה अपमान-में	חָרְשֵׁי बनाने-वाले	צִירִים: मूर्तियों-के
	H0954	H1571	H3637	H3605	H1980	H1980	H3639	H2796	H6736

बहुत से लोग मिथ्या देवता बनाया करते हैं। किन्तु वे लोग तो निराश ही होंगे। वे सभी लोग तो लज्जित हो जायेंगे।

17	יִשְׂרָאֵל इस्राएल	נוֹשָׁע बचाया-गया	בֵּיהֶנָּה यहोवा-में	תְּשׁוּעָתָּה उद्धार	עוֹלָמִים युगों-का	לֹא- नहीं-	תִּבְשׂוּ तुम-लज्जित-होगे	וְלֹא- और-नहीं-	תִּכְלָמוּ तुम-अपमानित-होगे
	H3478	H3467	H3068	H8668	H5769	H3808	H0954	H3808	H3637

עַד-
-
עוֹלָמִי
युगों
עַד:
युगों-तक
פ
:

किन्तु इस्राएल यहोवा के द्वारा बचा लिया जायेगा। वह मुक्ति युगों तक बनी रहेगी। फिर इस्राएल कभी भी लज्जित नहीं होगा।

כִּי כֹה אָמַר יְהוָה בּוֹרָא הַשָּׁמַיִם הוּא הָאֱלֹהִים יֵצֵר הָאָרֶץ
 क्योंकि इस-प्रकार कहा- यहोवा-ने सृजने-वाला आकाश-का वही एलोहीम बनाने-वाला पृथ्वी-का
[H0776](#) [H3335](#) [H0430](#) [H1931](#) [H8064](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

וְעַשָּׂה הוּא קוֹנֵנָה לֹא-תָהוּ לְשַׁבֵּת יֵצֵרָה אֲנִי
 और-उसे-बनाने-वाला उसी-ने उसे-स्थापित-किया नहीं-शून्य-के-लिए उसने-सृजा मैं उसने-बनाया बसने-के-लिए उसने-बनाया मैं
[H0589](#) [H3335](#) [H3427](#) [H3808](#) [H8414](#) [H3808](#) [H1931](#)

וְהָיָה וְאֵין עוֹד :
 यहोवा और-नहीं-है कोई-अन्य
[H5750](#) [H0369](#) [H3068](#)

यहोवा ही परमेश्वर है। उसने आकाश रचे हैं, और उसी ने धरती बनायी है। यहोवा ही ने धरती को अपने स्थान पर स्थापित किया है। जब यहोवा ने धरती बनाई उसने ये नहीं चाहा कि धरती खाली रहे। उसने इसको रचा ताकि इसमें जीवन रहे। मैं यहोवा हूँ। मेरे सिवा कोई दूसरा परमेश्वर नहीं है।

לֹא בִטְחָךְ דַּבַּרְתִּי בְּמִקּוֹם אָרֶץ אֲנִי תָהוּ
 नहीं छिपकर मैंने-कहा किसी-स्थान-में पृथ्वी-के अंधकार-के मैंने-कहा नहीं व्यर्थ
[H8414](#) [H3290](#) [H2233](#) [H0559](#) [H3808](#) [H2822](#) [H0776](#) [H4725](#) [H1696](#) [H3808](#)

בְּקִשּׁוֹנֵי מִישְׁרִים : מוֹדֵר זָדָק דַּבָּר יְהוָה אֲנִי
 सत्य-बातों-का घोषणा-करने-वाला धार्मिकता बोलने-वाला यहोवा मैं मुझे-ढूँढी
[H4339](#) [H5046](#) [H6664](#) [H1696](#) [H3068](#) [H0589](#) [H1245](#)

मैंने अकेले ये बातें नहीं कीं। मैंने मुक्त भाव से कहा है। संसार के किसी भी अन्धरे में मैं अपने वचन नहीं छुपाता। मैंने याकूब के लोगों से नहीं कहा कि वे मुझे विरान स्थानों पर ढूँढें। मैं परमेश्वर हूँ, और मैं सत्य बोलता हूँ। मैं वही बातें कहता हूँ जो सत्य हैं।

הַקְּבָצוּ וְהִנְיָשׁוּ יַחְדָּו פְּלִיטָו הַגּוֹיִם לֹא יָדְעוּ הַגִּשְׁאִים אֶת-עַץ
 इकट्ठे-हो और-आओ एक-साथ बचे-हुए जातियों-के नहीं जानते उठाने-वाले लकड़ी
[H6086](#) [H0853](#) [H5375](#) [H3045](#) [H3808](#) [H5066](#) [H0935](#) [H6908](#)

פְּסוּלִים וּמִתְפַּלְלִים אֵל-אֵל יוֹשִׁיעַ :
 अपनी-मूर्ति-की और-प्रार्थना-करने-वाले - देवता-से नहीं बचा-सकता
[H3467](#) [H3808](#) [H0410](#) [H0413](#) [H6419](#) [H6459](#)

“तुम लोग दूसरी जातियों से बच भागो। सो आपस में इकट्ठे हो जाओ और मेरे सामने आओ। (यें लोग अपने साथ मिथ्या देवों के मूर्ति रखते हैं और इन बेकार के देवताओं से प्रार्थना करते हैं। किन्तु ये लोग यह नहीं जानते कि वे क्या कर रहे हैं)

הַיְיָדוּ וְהַיְיָשׁוּ אָךְ יִנְעֲצוּ יַחְדָּו מִי מִי אֶת הַשָּׁמַיִם זֹאת מִקְדָּם
 बताओ और-पेश-करो हां मिलकर-सलाह-करो एक-साथ किसने एक-साथ यह-सुनाया यह
[H5046](#) [H5066](#) [H0637](#) [H3289](#) [H4310](#) [H8085](#) [H2063](#)

מֵאָז הַיְיָדוּ אֲנִי יְהוָה אֵל-צְדִיק
 उस-समय-से मैंने यहोवा-ने और-नहीं-है-और-नहीं-है-एल-धर्मी
[H6662](#) [H0410](#) [H1107](#) [H0430](#) [H5750](#) [H0369](#) [H3068](#) [H0589](#) [H3808](#) [H5046](#)

וּמוֹשִׁיעַ וְאֵין זוֹלָתִי :
 और-उद्धारकर्ता कोई-नहीं मेरे-सिवा
[H2108](#) [H0369](#) [H3467](#)

इन लोगों को मेरे पास आने को कहो। इन लोगों को अपने तर्क पेश करने दो।) “वे बातें जो बहुत दिनों पहले घटी थीं, उनके बारे में तुम्हें किसने बताया बहुत—बहुत दिनों पहले से ही इन बातों को निरन्तर कौन बताता रहा वह मैं यहोवा ही हूँ जिसने ये बातें बतायी थीं। मैं ही एक मात्र यहोवा हूँ। मेरे अतिरिक्त कोई और परमेश्वर नहीं है क्या ऐसा कोई और है जो अपने लोगों की रक्षा करता है नहीं, ऐसा कोई अन्य परमेश्वर नहीं है!

פְּנֹה-אֵלֵי וְהוֹשָׁעוּ כָּל-אֲפִסֵּי-אָרֶץ אֲנִי עוֹד :
 फिरो-और मेरी-और और-उद्धार-पाओ और-उद्धार-पाओ सब-छोरों-के पृथ्वी-के मैं-क्योंकि कोई-अन्य और-नहीं-है
[H5750](#) [H0369](#) [H0410](#) [H0589](#) [H0776](#) [H3605](#) [H3467](#) [H0413](#) [H6437](#)

हे हर कहीं के लोगों, तुम्हें इन झूठे देवताओं के पीछे चलना छोड़ देना चाहिये। तुम्हें मेरा अनुसरण करना चाहिये और सुरक्षित हो जाना चाहिये। मैं परमेश्वर हूँ मुझ से अन्य कोई दूसरा परमेश्वर नहीं है। परमेश्वर केवल मैं ही हूँ।

לִי	כִּי-	יָשׁוּב	וְלֹא	דָּבָר	צְדָקָה	מִפִּי	יֵצֵא	נִשְׁבַּעְתִּי	כִּי	23
मेरे-आगे	कि-	लौटेगा	और-नहीं	वचन	धार्मिकता-का	मेरे-मुख-से	निकला-है	मैंने-शपथ-खाई-है	अपनी	
		H7725	H3808	H1697	H6666	H6310	H3318	H7650		
						לְשׁוֹן:	כָּל-	תְּשׁוּבָה	בָּרָךְ	כָּל-
						जीभ	हर-	शपथ-खाएगी	घुटना	हर-
						H3956	H3605	H7650	H1290	H3605
									תִּכְרַע	23766
									झुकेगा	

“मैंने स्वयं अपनी शक्ति को साक्षी करके प्रतिज्ञा की है। यह एक उत्तम वचन है। यह एक आदेश है जो पूरा होगा ही। हर व्यक्ति मेरे (परमेश्वर के) आगे झुकेगा और हर व्यक्ति मेरा अनुसरण करने का वचन देगा।

כָּל	וַיִּבְשׂוּ	יָבֹוא	עֲרִיּוֹ	וְעָזָו	צְדָקוֹתַי	אָמַר	לִי	בֵּיהוָה	אֵלֶיךָ	24
सब	और-लज्जित-होंगे	आएगा	उसके-पास	और-सामर्थ्य	धार्मिकता	उसने-कहा	मेरे-लिए	यहोवा-में	निश्चय	
H3605	H0954	H0935	H5704	H5797	H6666	H0559		H3068	H0389	
							בְּ:	הַנְּקָרִים		
							उस-पर	क्रोधित-होने-वाले		
								H2734		

लोग कहेंगे, ‘नेकी और शक्ति बस यहोवा से मिलती है।’ कुछ लोग यहोवा से नाराज़ हैं, किन्तु यहोवा का साक्षी आयेगा और यहोवा ने जो किया है, उसे बतायेगा। इस प्रकार वे नाराज़ लोग निराश होंगे।

יִשְׂרָאֵל:	זָרַע	כָּל-	וַיִּתְהַלְלוּ	יִצְדָּקוּ	בֵּיהוָה	25
इस्राएल-का	वंश	सब-	और-घमंड-करेंगे	धर्मी-ठहरेंगे	यहोवा-में	
H3478	H2233	H3605		H6663	H3068	

यहोवा अच्छे काम करने के लिए इस्राएल के लोगों को विजयी बनाएगा और लोग उसकी प्रशंसा करेंगे।